



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

HBP/WP.7/2003/1
29 August 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

Рабочая группа по управлению земельными ресурсами

Третья сессия

(Женева, 17-18 ноября 2003 года)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в 10 час. 00 мин.
в понедельник, 17 ноября 2003 года

1. Утверждение повестки дня.
2. Вопросы, возникающие в связи с работой шестьдесят третьей (ЕСЕ/НВР/127) и шестьдесят четвертой сессий Комитета ЕЭК по населенным пунктам и пятьдесят восьмой сессии Европейской экономической комиссии (НВР/WP.7/2003/6).
3. Углубленное обсуждение следующих вопросов:
 - а) нынешние тенденции и политика в области управления земельными ресурсами в странах ЕЭК;
 - б) повышение уровня информированности общественности о деятельности в области управления земельными ресурсами.

4. Обзор проделанной или проводимой работы:
 - a) программа рабочих совещаний;
 - b) обзоры управления земельными ресурсами;
 - c) обзор ограничений в отношении собственности на землю и иную недвижимость, их аренды, передачи и финансирования инвестиций в странах Европы и Северной Америки;
 - d) руководящие принципы относительно открытого доступа к данным;
 - e) руководящие принципы относительно кадастровых номеров объектов недвижимости;
 - f) партнерство государственного и частного секторов;
 - g) директивы ЕЭК относительно жилищных кондоминиумов;
 - h) предложения в отношении новых видов программной деятельности: принятые ЕЭК Руководящие принципы управления земельными ресурсами на период до 2010 года.
5. Сотрудничество с другими международными организациями.
6. Выборы в Бюро.
7. Прочие вопросы.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАСПИСАНИЕ ЗАСЕДАНИЙ

Понедельник, 17 ноября	Первая половина дня	Пункты 1, 2 и 3 а)
	Вторая половина дня	Пункты 3 а) (продолжение) и 4 h)
Вторник, 18 ноября	Первая половина дня	Пункт 3 b)
	Вторая половина дня	Пункты 4 а)-g), 5, 6, и 7

Вебсайт Комитета ЕЭК по населенным пунктам и Рабочей группы по управлению земельными ресурсами - <http://www.unesc.org/env/hs/welcome.html>. На этом вебсайте будут размещены повестка дня и другая документация для сессии Рабочей группы.

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Пункт 1 **Утверждение повестки дня**

Предварительная повестка дня разработана на основе решений, принятых Комитетом по населенным пунктам на его шестьдесят третьей и шестьдесят четвертой сессиях, и решений, принятых Европейской экономической комиссией на ее пятьдесят восьмой сессии. Ожидается, что Рабочая группа утвердит свою повестку дня.

Пункт 2 **Вопросы, возникающие в связи с работой шестьдесят третьей и шестьдесят четвертой сессий Комитета ЕЭК по населенным пунктам и пятьдесят восьмой сессии Европейской экономической комиссии**

Рабочая группа будет проинформирована о решениях, принятых Комитетом по населенным пунктам на его шестьдесят третьей (ЕСЕ/НВР/127) и шестьдесят четвертой сессиях, а также о решениях, принятых на пятьдесят восьмой сессии Европейской экономической комиссии (НВР/ВР.7/2003/6). Будет представлена информация об итогах специального неофициального совещания Комиссии, посвященного обсуждению и определению роли ЕЭК в осуществлении на региональном уровне последующих мер в связи с состоявшейся в 2002 году Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбург, Южная Африка).

Рабочая группа, возможно, пожелает принять эту информацию к сведению.

Пункт 3 **Углубленное обсуждение**

На своем совещании, состоявшемся в Женеве в феврале 2003 года, Бюро обсудило вопрос об организации работы третьей сессии Рабочей группой и постановило рассмотреть следующие две темы:

а) нынешние тенденции и политика в области управления земельными ресурсами в странах ЕЭК; и

б) повышение уровня информированности общественности о деятельности в области управления земельными ресурсами.

Пункт 3 а) Нынешние тенденции и политика в области управления земельными ресурсами в странах ЕЭК

Цель обсуждения этой темы состоит в рассмотрении актуальных тенденций в области управления земельными ресурсами в регионе ЕЭК на местном, национальном и международном уровнях. Обсуждение призвано способствовать подготовке обновленного варианта принятых ранее ЕЭК Руководящих принципов управления земельными ресурсами, а также определению перспектив в отношении будущей роли и деятельности Рабочей группы. Новый вариант Руководящих принципов управления земельными ресурсами будет учитывать сложившуюся в настоящее время в странах ЕЭК ситуацию в области управления земельными ресурсами, и в нем будут определены вопросы, подлежащие рассмотрению в предстоящие годы.

Председатель Бюро представит проект плана будущей деятельности Рабочей группы, который будет подготовлен Бюро. Всем делегациям будет предложено выступить (в течение 5-10 минут, с показом максимум пяти-шести слайдов в случае использования программы PowerPoint). Эти выступления должны касаться следующих основных вопросов: а) последние изменения в организационной структуре, распределении обязанностей и координации усилий между различными национальными организациями, занимающимися управлением земельных ресурсов; б) практические достижения и будущая роль Рабочей группы по управлению земельными ресурсами в регионе ЕЭК; в) влияние деятельности Рабочей группы на решения в области политики, принимаемые в странах ЕЭК; и d) новые конкретные аспекты, которые необходимо охватить в обновленном варианте Руководящих принципов управления земельными ресурсами. Всем делегациям предлагается подготовить документы, раскрывающие эти вопросы. Документы надлежит направить в секретариат ЕЭК (guennadi.vinogradov@unesc.org) в электронной форме до 15 октября 2003 года. Кроме того, каждая делегация, участвующая в работе сессии, должна представить 60 экземпляров доклада для распространения среди делегаций.

Руководить этим обсуждением будет, как планируется, г-н П. Дейл (Соединенное Королевство).

Пункт 3 б) Повышение уровня информированности общественности о деятельности в области управления земельными ресурсами

Ожидается, что Рабочая группа проведет углубленное обсуждение по вопросу о повышении уровня информированности общественности о деятельности в области управления земельными ресурсами. В этом обсуждении надлежит принять участие

главам организаций по управлению земельными ресурсами из различных субрегионов региона ЕЭК.

Предлагается обсудить следующие основные вопросы:

- a) шаги по налаживанию более эффективных связей между организациями по управлению земельными ресурсами и основными государственными органами;
- b) определение приоритетов национальной политики, в осуществление которых эффективное управление земельными ресурсами могло бы внести существенный вклад;
- c) политика по связям с общественностью для организаций, управляющих земельными ресурсами;
- d) коммуникационная политика в области управления земельными ресурсами.

Обсуждение начнется со вступительного доклада, подготовленного Земельным регистром Ее Величества (Соединенное Королевство). Продолжительность выступлений - до 10 минут.

Пункт 4 **Обзор проделанной или проводимой работы** (НВР/WP.7/2003/2)

Пункт 4 а) **Программа рабочих совещаний**

10-13 октября 2001 года в Ереване (Армения) состоялось Рабочее совещание на тему "Система регистрации прав собственности и рынка недвижимого имущества" (НВР/WP.7/2001/11). 28-29 июня 2002 года в Москве (Российская Федерация) проведено Рабочее совещание по системам массовой оценки стоимости земли (недвижимости) для целей налогообложения (НВР/WP.7/2003/3). 12-13 сентября 2002 года в Вене (Австрия) состоялось Рабочее совещание по вопросам сотрудничества и обслуживания пользователей (НВР/2002/10). 28-31 мая 2003 года в Афинах (Греция) состоялось Рабочее совещание по рациональному использованию информации о территориальном распределении земельных ресурсов для обеспечения устойчивости рынка недвижимости. 1-3 октября 2003 года в Эдинбурге (Соединенное Королевство) Регистр Шотландии организует Рабочее совещание по организационной устойчивости и наращиванию потенциала.

Делегациям стран, где проходили рабочие совещания, будет предложено доложить об основных результатах этих совещаний и последующей деятельности.

Делегациям Армении и Литвы будет предложено доложить о подготовке рабочих совещаний, которые пройдут в этих странах в 2004 году.

Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить организационные аспекты, политические последствия и практические выгоды рабочих совещаний и принять их во внимание при организации будущих рабочих совещаний и при пересмотре Руководящих принципов управления земельными ресурсами.

Пункт 4 b) Обзоры управления земельными ресурсами

В 2001 году были проведены обзоры управления земельными ресурсами в Армении (НВР/WR.7/2001/5) и Грузии (НВР/WR.7/2001/9). Кроме того, 10-16 ноября 2002 года международная группа экспертов посетила Российскую Федерацию (НВР/2003/7 и Add.1). Делегации Российской Федерации и представителю международной группы экспертов будет предложено доложить о результатах обзора и практической деятельности.

Делегация Литвы, возможно, пожелает подтвердить свое намерение провести такой обзор в 2004 году и указать основные проблемы, требующие особого внимания.

Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить вопрос о целесообразности этой деятельности, в том числе различные варианты последующих мер и пути повышения эффективности этой работы.

Пункт 4 c) Обзор ограничений в отношении собственности на землю и иную недвижимость, их аренды, передачи и финансирования инвестиций в странах Европы и Северной Америки

На своей второй сессии, состоявшейся в ноябре 2001 года, Рабочая группа постановила подготовить обзор ограничений в отношении собственности на землю и иную недвижимость, их аренды, передачи и финансирования инвестиций в странах ЕЭК. Делегации Российской Федерации было предложено возглавить подготовку обзора. Интерес к такому обзору был обусловлен переходным процессом и европейской интеграцией. Его цель заключается в более четком уяснении действующего в странах ЕЭК законодательства, касающегося ограничений в отношении земельной собственности, аренды и передачи недвижимости. Доступ к земле и иной недвижимости, финансирование их обустройства, аренда, передача и покупка земли считаются важнейшими факторами динамичной и эффективной экономики. В мае 2003 года Федеральная служба земельного кадастра России опубликовала этот обзор от имени Рабочей группы по управлению земельными ресурсами. Он основан на тех ответах, которые представили управляющие земельными ресурсами органы из 31 страны ЕЭК на

38 вопросов, разбитых на четыре основные группы: а) ограничения в отношении собственности на землю; б) ограничения в отношении аренды земли; с) ограничения в отношении передачи прав собственности на землю; и d) ограничения в отношении финансирования инвестиций обустройства земельных ресурсов.

Этот обзор размещен на вебсайте Рабочей группы (<http://www.unesc.org/env/hs/wpla/welcome.html>). Делегации Российской Федерации будет предложено представить обзор. Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить сделанные в рамках обзора выводы.

Пункт 4 d) Руководящие принципы относительно открытого доступа к данным

На своей второй сессии, состоявшейся в ноябре 2001 года, Рабочая группа постановила разработать руководящие принципы относительно открытого доступа к данным и согласовала проект вопросника для распространения среди стран ЕЭК (HBP/WR.7/2001/10, пункты 30-32). Возглавить работу над этим исследованием поручено делегации Словакии.

Основанием для проведения исследования было то, что до настоящего времени в неавтоматизированных системах данные хранились в аналоговой форме, и возможности для открытого доступа к ним были ограничены. Компьютерная обработка данных открывает новые перспективы с точки зрения расширения доступа к данным, например возможность знакомиться с ними в более удобное время (не только в рабочие часы). Кроме того, в разных странах ЕЭК действует разное законодательство в отношении того, с какими подборками данных могут знакомиться обычные граждане. Возникает также вопрос об авторском праве на содержание данных.

В качестве первого шага в разработке руководящих принципов делегация Словакии провела обзор нынешней ситуации в странах ЕЭК в связи с открытым доступом к данным, воспользовавшись ответами на вопросник, полученными от органов, управляющих земельными ресурсами в 17 странах ЕЭК.

Делегации Словакии будет предложено представить промежуточные результаты этой деятельности и доложить о целесообразности продолжения работы.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть полученные результаты и принять решение о продолжении этой работы.

Пункт 4 е) Руководящие принципы относительно кадастровых номеров объектов недвижимости

Выгоды, которые могут вытекать из системы управления земельными ресурсами, зависят от четкой идентификации зарегистрированной недвижимости, а также от простых и эффективных методов ее документирования, которые позволяют легко найти соответствующую информацию. Хотя во всех странах есть система информации о собственности, большинство таких систем имеет исторические корни, в частности основано на бумажных картах и составленных от руки документах. Преобразование старых систем будет сложным и дорогостоящим делом, поскольку потребует значительной коррекции нынешней практики и конверсии существующих документов. Тем не менее для удовлетворения нынешних потребностей необходимы будут некоторые изменения, например введение трехмерных единиц собственности и учет последствий электронной обработки данных. Последовательность важна и желательно, чтобы поземельные книги, кадастры и записи в муниципальных органах были совместимы и использовали одну и ту же информационную систему для увязки между собой прав пользования, прав собственности и оценки имущества.

На своей второй сессии, состоявшейся в ноябре 2001 года, Рабочая группа по управлению земельными ресурсами предложила ее Бюро учредить Целевую группу для разработки руководящих принципов относительно кадастровых номеров объектов недвижимости (НВР/WR.7/2001/10, пункт 29). Членами Целевой группы назначены следующие эксперты: г-н Х. Онсруд (Норвегия), Председатель, г-н Б. Ашуин (Соединенное Королевство), г-н П. Халме (Финляндия), г-н А. Хёкстра (Нидерланды), г-н Ф. Хуттерер (Австрия), г-н Я. Пааш (Швеция), г-н Поциу (Греция). В качестве главного консультанта для разработки руководящих принципов приглашен г-н П. Дейл (Соединенное Королевство).

Целевая группа провела две консультации и подготовила первый проект руководящих принципов. Третье совещание Целевой группы планируется провести 12 сентября 2003 года в Женеве. После этой консультации будет составлен окончательный проект (на английском языке), который будет разослан до ноября 2003 года по электронной почте делегациям, участвующим в деятельности Рабочей группы.

На сессии Рабочей группы Председателю Целевой группы и консультанту будет предложено представить проект руководящих принципов.

Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить проект и одобрить его для принятия Комитетом по населенным пунктам.

Пункт 4 f) Партнерство государственного и частного секторов

На своей второй сессии, состоявшейся в ноябре 2001 года, Рабочая группа постановила продолжить исследование выгод партнерства государственного и частного секторов в области управления земельными ресурсами (НВР/ВР.7/2001/10, приложение I, пункт 5). Бюро Рабочей группы рассмотрело этот вопрос и постановило подготовить исследование о партнерстве государственного и частного секторов. В этом исследовании будет проведена оценка нынешнего состояния партнерства государственного и частного секторов как в странах Запада, так и в странах, находящихся на переходном этапе, и будут рассмотрены выгоды и проблемы, которые вытекают из сотрудничества государственного и частного секторов в области управления земельными ресурсами. Кроме того, в нем будут даны рекомендации относительно способов интеграции такого партнерства в институциональные и юридические рамки управления земельными ресурсами, а также методов обеспечения реальной взаимной выгоды для государственного и частного секторов.

Бюро Рабочей группы предложило координировать эту деятельность с обновлением Руководящих принципов управления земельными ресурсами.

Члену Бюро г-ну П. Кройцеру (Германия) будет предложено доложить о ходе работы.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть и прокомментировать достигнутые результаты.

Пункт 4 g) Директивы ЕЭК относительно жилищных кондоминиумов

Директивы ЕЭК относительно собственности на жилье в виде кондоминиумов для стран с переходной экономикой были опубликованы (ЕСЕ/НВР/123). С ними можно также ознакомиться на вебсайте Рабочей группы по адресу <http://www.unece.org/env/hs/chs/63rdsession.htm>.

Бюро Комитета по населенным пунктам постановило активизировать практическое осуществление Директив, в частности посредством организации ориентированных на нужды конкретных стран рабочих совещаний, проведения исследований о состоянии жилищного сектора и осуществления обзоров управления земельными ресурсами. Второе рабочее совещание по жилищным кондоминиумам планируется провести в Российской Федерации в ноябре 2003 года (программа совещания будет составлена к сентябрю).

Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить будущие мероприятия в поддержку практического осуществления Директив в странах с переходной экономикой. Заинтересованные страны могли бы внести свой вклад в подготовку предстоящего рабочего совещания в Российской Федерации и принять в нем активное участие.

Пункт 4 h) Предложения в отношении новых видов программной деятельности: принятые ЕЭК Руководящие принципы управления земельными ресурсами на период до 2010 года

Бюро Рабочей группы сочло, что настало время обновить принятые ЕЭК Руководящие принципы управления земельными ресурсами (ЕСЕ/НВР/96) с учетом прогресса, достигнутого в странах Центральной и Восточной Европы с 1996 года, когда Руководящие принципы были опубликованы. Вопрос об обновлении Руководящих принципов обсуждался на Рабочем совещании по рациональному использованию информации о территориальном распределении земельных ресурсов для обеспечения устойчивости рынка недвижимости, которое состоялось в Афинах 28-31 мая 2003 года.

Председатель Бюро внесет предложение Бюро относительно организации работы по обновлению Руководящих принципов.

Рабочая группа обсудит это предложение и примет соответствующее решение.

Пункт 5 Сотрудничество с другими международными организациями

Международным организациям предлагается представить информацию о возможностях для сотрудничества с Рабочей группой по конкретным проблемам управления земельными ресурсами. Будет представлена информация о сотрудничестве Рабочей группы с Консультативной группой ЕЭК по недвижимости в организации Форума по вопросам использования земельных ресурсов в целях осуществления программ развития, который состоится в Риме 30-31 октября 2003 года.

Пункт 6 Выборы Бюро

Председатель Бюро отчитается о работе Бюро за период после второй сессии Рабочей группы.

Как ожидается, Рабочая группа изберет новое Бюро, которое будет работать до окончания четвертой сессии Рабочей группы, запланированной на ноябрь 2005 года.

Пункт 7 **Прочие вопросы**

Делегациям, желающим обсудить прочие вопросы в рамках этого пункта, предлагается как можно скорее информировать об этом секретариат.

* * *

Регистрация для участия в совещании

Согласно пересмотренным процедурам аккредитации всем делегациям, участвующим в совещаниях во Дворце Наций, предлагается заполнить регистрационный формуляр на английском языке (см. приложение). Кроме того, делегатам, не имеющим пропуска для входа во Дворец Наций, следует явиться в Отдел пропусков Службы безопасности для получения пропуска. Эта служба находится по адресу: Villa des Feuillantines, 13, Avenue de la Paix (напротив центрального входа во Дворец Наций). Часы работы Службы: понедельник - пятница с 8 час. 00 мин. до 17 час. 00 мин. Поскольку в ноябре будет проходить много совещаний, просьба прибывать заблаговременно.

Просьба заполнить прилагаемый регистрационный формуляр и как можно скорее, но не позднее чем за одну неделю до начала совещания, направить его факсом г-ну Г. Виноградову (факс: (41 22) 907 0107). Просим Вас иметь при себе оригинал регистрационного формуляра, который надо будет предъявить в Службе безопасности при выдаче Вам пропуска, ибо в секретариате будет иметься лишь его копия.

Вам рекомендуется иметь при себе все дискуссионные документы, упомянутые в повестке дня. В зале заседаний распространения документов производиться не будет. Документы будут направлены Вам по почте. Они также будут иметься в наличии на вебсайте Рабочей группы и в зале С-111 (первый этаж) Дворца Наций.



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA
Conference Registration Form
Please Print or Type

Title of the Conference Date :

Ad hoc Meeting on the Implementation of the AGR
Geneva, nineteenth Session, 6-7 May 2003

Delegation/Participant of Country, Organization or Agency

Participant

Mr. Family Name Other Names
Mrs.
Ms.

Participation Category

Head of Delegation Member Observer Organization
Delegation Member NGO
Observer Country Other (Please Specify Below)

Participating From Until

Document Language Preference

English French Russian

Official Occupation (in own country) Passport or ID Number Valid Until

Official Telephone No Fax No. E-mail Address

Permanent Official Address

Address in Geneva

Accompanied by Spouse Yes No

Family Name of Spouse Other Names of Spouse

On Issue of ID Card Participant Signature Spouse Signature Date	Participant photograph if form is sent in advance of the conference date. Please PRINT your name on the reverse side of the photograph	PLEASE NOTE ONLY CERTAIN CONFERENCE REQUIRE A PHOTO. IF YOU ARE NOT ASKED TO PROVIDE ONE BY THE CONFERENCE STAFF YOUR CONFERENCE IS NON PHOTO	Security Use Only Card N°. Issued Initials, UN Official
---	---	---	--